

- les biens essentiels de
consommation
essential consumer goods
β. βασικά καταναλώσιμα αγαθὰ
la demande de biens de
consommation
—demand for consumer goods
—consumer demand
γ. ζήτηση καταναλωσίμων αγαθῶν
des biens durables/permanents
durable/remote
—goods
—products
δ. διαρκῆ καταναλώσιμα αγαθὰ
les biens économiques
economic goods
ε. οἰκονομικὰ αγαθὰ
l'évolution des commandes de
biens d'équipement/
investissement
trends in orders for capital goods/
plant and machinery
στ. ἐξελίξεις τῶν παραγγελιῶν γιὰ
κεφαλαιῶνα αγαθὰ/ἐγκαταστάσεις
καὶ μηχανήματα
les biens d'investissement/
d'équipement
—capital equipment
—investment goods
ζ. ἐπενδυτικὰ αγαθὰ
des biens immatériels
immaterial goods
η. ἄυλα αγαθὰ
les biens matériels
material goods
θ. ὑλικά αγαθὰ
des biens substituables/
concurrents
substitutes
ι. ὑποκαταστήσιμα αγαθὰ
les dépenses publiques en biens
et en services
public expenditure on goods and
services
ια. δημόσιες δαπάνες σὲ αγαθὰ καὶ
ὑπηρεσίες
les marchés des biens et des
services
markets for goods and services
ιβ. ἀγορὲς αγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν
53 **bien-être** εὐημερία
le bien-être social
social welfare/wellbeing
κοινωνικὴ εὐημερία
54 **bilan** ἰσολογισμὸς
le bilan annuel (des entreprises)
annual balance sheet
α. ἐτήσιος ἰσολογισμὸς
les postes du bilan
balance sheet items
β. —κονδύλια ἰσολογισμοῦ
—στοιχεῖα ἰσολογισμοῦ
55 **blocage** δέσμευση (πάγωμα)
le blocage des prix
price freeze
πάγωμα τιμῶν
56 **bon** γραμμάτιο, ὁμόλογο (ἔντοκα
γραμμάτια Δημοσίου)
les bons du Trésor
Treasury bonds
κρατικὰ ὁμόλογα
57 **bonification** ἔκπτωση, ἐπιστροφή,
βελτίωση
les bonifications d'intérêt



- interest rebates/subsidies
 α. ἐπιδοτήσεις ἐπιτοκίου (ἐπιστροφές)
 les travaux de bonification des
 terres (cf. aménagement)
 works of land improvement
 β. ἐγγειοβελτιωτικά ἔργα
- 58 **bourse** χρηματιστήριο
 l'admission en bourse des titres
 étrangers
 admission of foreign stocks and
 shares to the Stock Exchange
 α. εἰσαγωγή ἀλλοδαπῶν χρεογράφων
 στὸ χρηματιστήριον
 l'introduction en bourse de
 valeurs mobilières
 introduction of transferable
 securities on the Stock
 Exchange
 β. εἰσαγωγή κινητῶν ἀξιῶν στὸ
 χρηματιστήριον
- 59 **branche** κλάδος
 les branches d'activité en
 expansion
 expanding branches of activity
 α. ἀναπτυσσόμενοι κλάδοι
 δραστηριότητας
 les branches d'activité
 traditionnelles
 traditional branches of activity
 β. παραδοσιακοὶ κλάδοι δραστηριό-
 τητας
 les branches d'industrie riches
 d'avenir (cf. 'secteur')
 —branches of industry with good
 prospects
 —promising branches of industry
 γ. βιομηχανικοὶ κλάδοι με ἀίσιες
 προοπτικές
- les branches industrielles
 industrial sectors
 δ. βιομηχανικοὶ κλάδοι
- 60 **brevet** δίπλωμα εὐρεσιτεχνίας
 la création d'un brevet européen
 setting-up of a European patent
 α. θέσπιση εὐρωπαϊκοῦ διπλώματος
 εὐρεσιτεχνίας
 le droit des brevets et des
 marques
 patent and trade mark law
 β. τὸ δίκαιο τῶν διπλωμάτων
 εὐρεσιτεχνίας καὶ ἐμπορικῶν
 σημάτων
- 61 **budget** προϋπολογισμός
 le budget annuel
 annual budget
 α. ἐτήσιος προϋπολογισμός
 les budgets des collectivités
 locales
 budgets of local authorities
 β. προϋπολογισμός τῶν ὀργανισμῶν
 τοπικῆς αὐτοδιοίκησης
 le budget communautaire
 Community budget
 γ. προϋπολογισμός τῆς Κοινότητος
 le «budget conjoncturel»
 cyclical budget
 δ. «συγκυριακός» προϋπολογισμός
 l'établissement de budgets
 économiques annuels
 compatibles
 establishment of compatible
 annual economic budgets
 ε. κατάρτιση συμβατῶν ἐτησίων
 οἰκονομικῶν προϋπολογισμῶν
 établir des budgets économiques
 préliminaires